

SURA AT-TAKUIR<sup>1026</sup>*(EL OSCURECIMIENTO DEL SOL)*

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,  
el Clemente, el Misericordioso

1. Cuando el sol se oscurezca y su luz se extinga (el Día del Juicio Final);
2. cuando las estrellas se dispersen y caigan (abandonando sus órbitas);
3. cuando las montañas sean desplazadas de sus sitios y pulverizadas;
4. cuando las camellas preñadas sean abandonadas;
5. cuando las bestias sean congregadas;
6. cuando los mares ardan;
7. cuando las almas se emparejen<sup>1027</sup>;
8. cuando se les pregunte a las niñas recién nacidas (enterradas vivas)
9. por qué pecado fueron asesinadas<sup>1028</sup>;
10. cuando los registros de las obras sean repartidos y abiertos;
11. cuando el cielo sea arrancado de su lugar;
12. cuando el infierno se avive;
13. cuando el paraíso se acerque (a quienes vayan a habitarlo);
14. entonces, todos sabrán las buenas y malas acciones que cometieron.
15. Juro por los astros que desaparecen (durante el día)

## سورة التكوير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾
- وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾
- وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾
- وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾
- وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾
- وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾
- وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾
- وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾
- بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾
- وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾
- وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾
- وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾
- وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنزِلَتْ ﴿١٣﴾
- عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾
- فَلَا أُقْسِمُ بِالْخَنَسِ ﴿١٥﴾

**1026** Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 29 aleyas.

**1027** Puede significar cuando el alma se reúne con su cuerpo o cuando los piadosos se reúnan con los piadosos y los pecadores con los pecadores.

**1028** Ver la nota de la aleya 137 de la sura 6.

16. y recorren (el cielo) con rapidez (por la noche) y después se ocultan; الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾
17. (juro) por la noche cuando llega con su oscuridad وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ﴿١٧﴾
18. y por cuando aclara el día وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾
19. que el Corán es la palabra (de Al-lah revelada a través) de un mensajero honorable (el ángel Gabriel), إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾
20. el cual ha sido dotado de poder y dispone de una posición elevada ante el Señor del Trono, ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾
21. y es obedecido y respetado (en los cielos por otros ángeles) y digno de confianza. مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾
22. Y (juro que) vuestro compañero (Muhammad) no está loco. وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾
23. Y realmente vio (al ángel Gabriel en su forma original) en el claro horizonte<sup>1029</sup>; وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْئِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾
24. y no ha ocultado nada de la revelación. وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾
25. Y esta exhortación no es la palabra del Demonio, el expulsado. وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٥﴾
26. ¿Adónde vais, pues? (¿Qué camino seguiréis si os alejáis del Corán?) فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾
27. En verdad, (el Corán) es una exhortación para los mundos de los hombres y de los *yinn*, إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾
28. para quien quiera guiarse de vosotros. لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾
29. Y no podréis hacerlo a menos que Al-lah, el Señor de toda la creación, lo quiera. وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

<sup>1029</sup> Ver la nota de la aleya 6 de la sura 53.